



**Факультативный протокол
к Конвенции против пыток
и других жестоких, бесчеловечных
или унижающих достоинство видов
обращения и наказания**

Distr.
GENERAL

CAT/OP/SP/3
22 November 2006

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕЩАНИЕ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

Первое заседание

Женева, 18 декабря 2006 года

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ СОВЕЩАНИЙ ГОСУДАРСТВ -
УЧАСТНИКОВ ФАКУЛЬТАТИВНОГО ПРОТОКОЛА К КОНВЕНЦИИ ПРОТИВ
ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ
ДОСТОИНСТВО ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ**

Представлено Генеральным секретарем

I. ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВО И ПОЛНОМОЧИЯ

Правило 1

Каждое государство - участник Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания (в дальнейшем именуемого Факультативным протоколом) представляется на Совещании государств-участников (в дальнейшем именуемом Совещанием) аккредитованным представителем. Если назначается несколько представителей, то один из них определяется в качестве главы делегации. Каждая делегация может также включать таких заместителей представителя и советников, которые ей могут потребоваться.

Правило 2

Полномочия представителей и список членов каждой делегации представляются Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций по возможности не позднее, чем за неделю до назначенной даты открытия Совещания. Полномочия выдаются главой государства или правительства или министром иностранных дел. Генеральный секретарь представляет Совещанию доклад о полномочиях.

Правило 3

До решения Совещания по докладу о полномочиях представители участвующих в нем государств-участников имеют право временно участвовать в работе Совещания.

II. ДОЛЖНОСТНЫЕ ЛИЦА

Правило 4

Совещание избирает Председателя и от одного до четырех заместителей Председателя из числа представителей государств-участников.

Правило 5

Если Председатель отсутствует на Совещании или на какой-либо его части, работу заседания ведет назначенный им заместитель Председателя. Заместитель Председателя, исполняя обязанности Председателя, имеет те же права и обязанности, что и Председатель.

Правило 6

Председатель или заместитель Председателя, исполняющий обязанности Председателя, может в своем качестве представителя назначить одного из своих заместителей или советников для участия в работе Совещания и в голосовании на заседаниях вместо себя. В этом случае Председатель или исполняющий обязанности Председателя не голосует.

III. СЕКРЕТАРИАТ

Правило 7

Генеральный секретарь Организации Объединенных Наций несет ответственность за осуществление всех мер, связанных с Совещанием. Он или его представители могут участвовать в работе Совещания и могут обращаться к Совещанию с устными или письменными заявлениями по любому из обсуждаемых вопросов.

IV. ПОРЯДОК ВЕДЕНИЯ ЗАСЕДАНИЙ

Правило 8

Для кворума необходимо присутствие представителей двух третей государств - участников Факультативного протокола.

Правило 9

Председатель объявляет об открытии и закрытии каждого заседания, руководит проходящими на этих заседаниях дискуссиями, предоставляет слово, ставит вопросы на голосование, объявляет решения, выносит постановления по порядку ведения заседаний и, соблюдая настоящие правила процедуры, руководит всей работой Совещания. При исполнении этих функций Председатель подчиняется Совещанию.

V. ГОЛОСОВАНИЕ

Правило 10

Каждое государство-участник, представленное на Совещании, имеет один голос.

Правило 11

Решения Совещания принимаются большинством присутствующих и участвующих в голосовании представителей, за исключением избрания членов Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих видов обращения и наказания, которое производится в соответствии с правилами 13, 14 и 15 настоящих правил процедуры.

Правило 12

Для целей настоящих правил выражение "присутствующие и участвующие в голосовании представители государств-участников" относятся к представителям, голосующим "за" или "против". Представители, которые воздерживаются от голосования, рассматриваются как неучаствующие в голосовании.

VI. ВЫБОРЫ ЧЛЕНОВ ПОДКОМИТЕТА ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ ПЫТОК И ДРУГИХ ЖЕСТОКИХ, БЕСЧЕЛОВЕЧНЫХ ИЛИ УНИЖАЮЩИХ ВИДОВ ОБРАЩЕНИЯ И НАКАЗАНИЯ

Правило 13

1. Члены Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих видов обращения и наказания должны быть экспертами с высокими моральными качествами, быть независимыми и обладать опытом работы в области отправления правосудия, в частности уголовного, в пенитенциарной системе или полиции, либо в различных областях, имеющих отношение к обращению с лишенными свободы лицами, и действовать в своем личном качестве.
2. Члены Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих видов обращения и наказания избираются государствами-участниками из числа внесенных в список лиц, обладающих качествами, предусмотренными в пункте 1 данного правила, и выдвинутых государствами-участниками, при уделении надлежащего внимания справедливому географическому распределению, гендерному представительству и представленности различных форм культуры и правовых систем. Список всех выдвинутых кандидатов готовится Генеральным секретарем и представляется государствам-участникам в соответствии с пунктом 3 статьи 6 Факультативного протокола.
3. Каждое государство-участник может выдвинуть двух кандидатов, отвечающих требованиям, изложенным в статье 5 Факультативного протокола, и по меньшей мере один из двух кандидатов должен иметь гражданство этого государства-участника. До того как какое-либо государство-участник выдвигает кандидатом гражданина другого государства-участника, оно должно получить на то согласие этого государства-участника. Может быть выдвинуто не более двух кандидатов, являющихся гражданами одного и того же государства-участника.

Правило 14

Выборы членов Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих видов обращения и наказания проводятся тайным голосованием.

Правило 15

Избранными в Подкомитет по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих видов обращения и наказания членами являются те кандидаты, которые получили в первом туре голосования наибольшее число голосов и абсолютное большинство голосов присутствующих и участвующих в голосовании представителей государств-участников. Если число кандидатов, получивших такое большинство, меньше числа лиц, подлежащих избранию, проводятся дополнительные туры голосования для заполнения оставшихся мест. Голосование проводится только в отношении кандидатов, получивших наибольшее число голосов в предыдущем туре, причем их число не должно превышать числа мест, подлежащих заполнению, более чем в два раза, при этом после третьего тура, не давшего результата, голоса могут подаваться за любого кандидата, имеющего право быть избранным.

Если два гражданина какого-либо государства-участника получают право стать членами Подкомитета, членом Подкомитета становится кандидат, набравший наибольшее число голосов. Если эти граждане получили одинаковое количество голосов, применяется следующая процедура:

- a) если только один кандидат был выдвинут государством-участником, гражданином которого он является, этот гражданин становится членом Подкомитета по предупреждению пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих видов обращения и наказания;
- b) если оба кандидата были выдвинуты государством-участником, гражданами которого они являются, то проводится раздельное тайное голосование для определения того, какой из этих граждан станет членом Подкомитета;
- c) если ни один из кандидатов не был выдвинут государством-участником, гражданином которого он является, то проводится раздельное тайное голосование для определения того, какой из этих кандидатов станет членом Подкомитета.

VII. ЯЗЫКИ

Правило 16

Английский, испанский, русский и французский являются официальными языками. Английский, испанский, русский и французский языки являются рабочими языками Совещания.

VIII. ОТЧЕТЫ

Правило 17

Официальные отчеты Совещания составляются Секретариатом Организации Объединенных Наций на рабочих языках.

Правило 18

Тексты всех официальных решений, принятых Совещанием, распространяются на официальных языках Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций, по возможности, сразу же после Совещания.

IX. ОТКРЫТЫЕ И ЗАКРЫТЫЕ ЗАСЕДАНИЯ

Правило 19

Заседания являются открытыми, если не будет принято иного решения.

X. ПРИМЕНЕНИЕ ПРАВИЛ ПРОЦЕДУРЫ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ

Правило 20

Любые процедурные вопросы, возникающие на совещаниях государств-участников и не предусмотренные настоящими правилами, решаются Председателем с учетом тех правил процедуры Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, которые могут быть применены в данном случае.

XI. ПОПРАВКИ

Правило 21

Решением Совещания государств-участников Факультативного протокола в настоящие правила процедуры могут вноситься поправки, при условии, что они не противоречат положениям Факультативного протокола.
